

ENGLISH INSTRUCTIONS

PATTERN #3889

ROBE

INCLUDES 27 SIZES
(GIRLS, TEENS AND WOMEN)



INSTRUCTIONS EN FRANÇAIS

PATRON #3889

PEIGNOIR

COMPREND 27 TAILLES
(FILLES, ADOLESCENTES ET FEMMES)

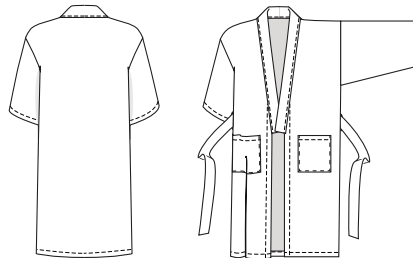
SEAM AND HEM ALLOWANCES ARE INCLUDED IN THE PATTERN

HOW TO PICK YOUR JALIE SIZE

- Use the size corresponding to your full bust measurement.
- Lengthen / shorten if your torso measurement is not the same as the torso measurement for your size in the chart.

UNLESS OTHERWISE INSTRUCTED

- Sew this garment 1 cm (3/8") from edge.
- Pieces are assembled right sides together.



LES RESSOURCES DE COUTURE ET D'OURLET SONT COMPRISES

COMMENT CHOISIR VOTRE TAILLE JALIE

- Utiliser la mesure du buste.
- Allonger ou raccourcir si votre mesure de tronc est différente que celle pour la taille utilisée.

À MOINS D'AVIS CONTRAIRE

- Coudre ce vêtement à 1 cm (3/8") du bord.
- Lors de l'assemblage, les pièces du vêtement sont cousues endroit contre endroit.

PATTERN PIECES

A - FRONT

Cut 2

B - BACK

Cut 1 on fold

C - SLEEVE

Cut 2 on fold

D - NECKBAND + BELT

Cut 1 on fold for neckband

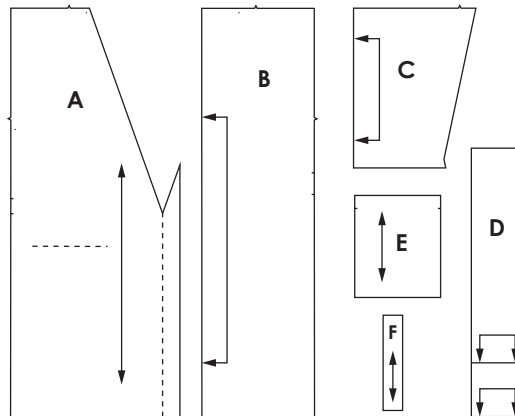
Cut 2 on fold for belt

E - POCKET

Cut 2

F - BELT LOOP

Cut 1



PIÈCES DU PATRON

A - DEVANT

Couper 2

B - DOS

Couper 1 sur la pliure

C - MANCHE

Couper 2 sur la pliure

D - BANDE D'ENCOLURE + CEINTURE

Couper 1 sur la pliure pour la bande

Couper 2 sur la pliure pour la ceinture

E - POCHE

Couper 2

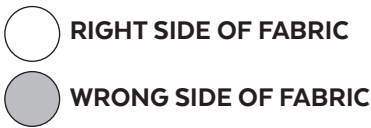
F - PASSANT

Couper 1

MARK FOLD (tiny clip or mark)
on pieces B, C et D to help during assembly

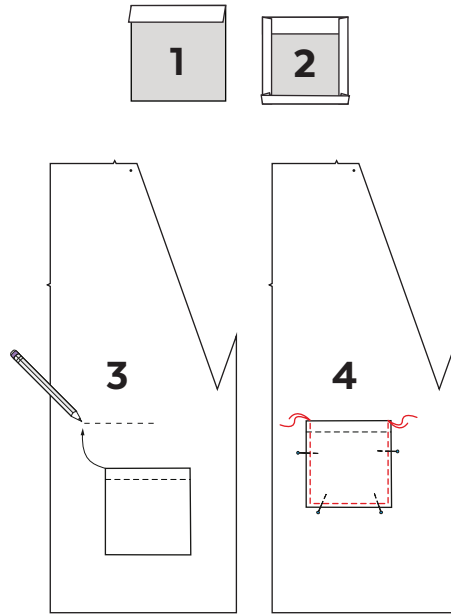
MARQUER LA PLIURE (petit cran ou marque
au crayon) sur les pièces B, C et D pour faciliter
l'assemblage

SEWING THE GARMENT



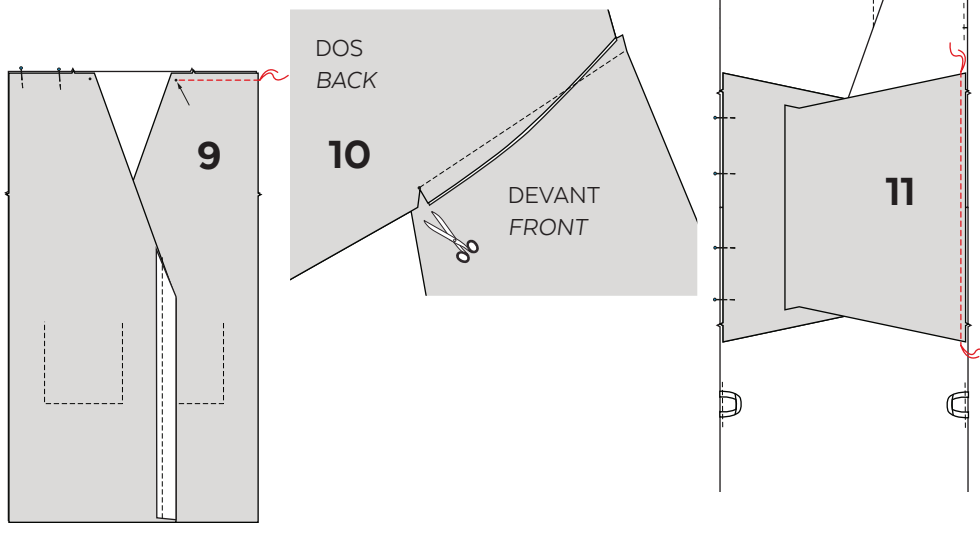
POCKETS

- Fold top of pocket (E) by 2,5 cm (1") to wrong side and topstitch 2 cm (3/4") from edge (1).
- Fold sides and bottom of pocket by 1 cm (3/8") to wrong side and press (2).
- Mark pocket placement on right side of front (3) and pin wrong side of pocket to right side of front, at the line.
- Stitch along sides and bottom, close to the edge (4).

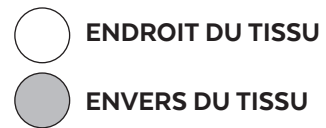


ASSEMBLY

- Fold the belt loop piece (F) as shown, wrong sides together, butting raw edges together at center and press (5).
- Bring creases together and stitch closed (6).
- Pin belt loop to back (B), at the mark visible at side seam and stitch 6 mm (1/4") from edge (7).
- Fold front (A) (facing section) to wrong side, using the angled neckline as a guide and press (8).
- Topstitch 4 cm (1 1/2") from edge (8). For a more professional result, you can finish the raw edge with the serger before topstitching. Sew a staystitch along the edge of the neckline.
- Pin front to back at shoulder seam and stitch, from mark to armhole (9).
- Clip at mark and press seam allowance towards the back (10).
- Pin sleeve to front and back, matching notches and aligning the center of the sleeve with the shoulder seam, and stitch (11).
- Pin front to back at underarm and side seam, matching notches, and stitch (12).



INSTRUCTIONS DE COUTURE

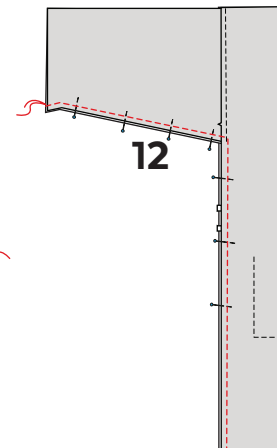


POCHES

- Plier le haut de la poche (E) de 2,5 cm (1") sur l'envers et surpiquer à 2 cm (3/4") (1).
- Plier les côtés et le bas de 1 cm (3/8") sur l'envers et repasser (2).
- Marquer l'emplacement de la poche sur l'endroit du devant (3), épingler l'envers de la poche sur la ligne et coudre le long des côtés et du bas, près du bord (4).

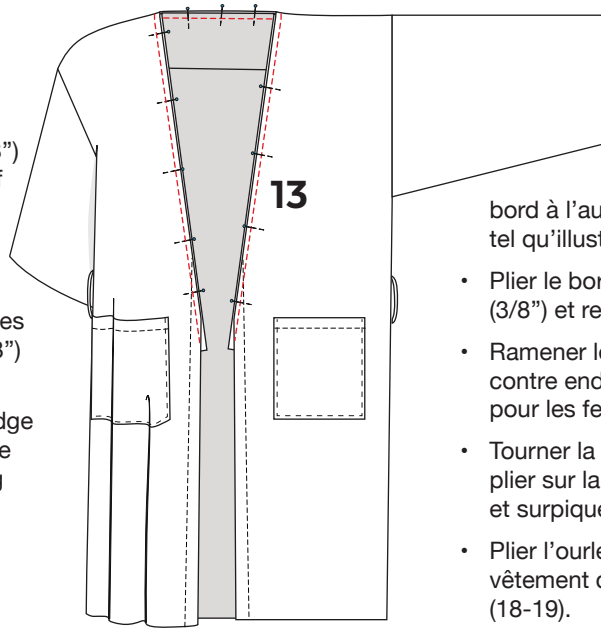
ASSEMBLAGE

- Plier le passant (F) envers contre envers, en ramenant les bords vifs l'un contre l'autre au centre et repasser (5).
- Replier pour ramener les plis ensemble, repasser et coudre près du bord pour fermer la pièce (6).
- Épingler le passant au dos (B), à la marque visible à la couture côté, et coudre à 6 mm (1/4") du bord (7).
- Plier le devant (la partie qui crée la parementure) sur l'envers, en utilisant l'angle de l'encolure comme guide et repasser (8). Faire un point de bâti à 6 mm (1/4") du bord.
- Surpiquer à 4 cm (1 1/2") du bord (8). Pour un plus beau résultat, finir le bord vif à la surjeteuse au préalable.
- Épingler le devant au dos et coudre l'épaule, de la marque jusqu'à l'emmanchure (9).
- Cranter à la marque et repasser la ressource de couture vers le dos (10).
- Épingler la manche aux devant et dos en faisant correspondre les crans et en alignant le centre de la manche avec la couture d'épaule (11) et coudre.
- Épingler le dessous de manche et le côté en faisant correspondre les crans et coudre (12).



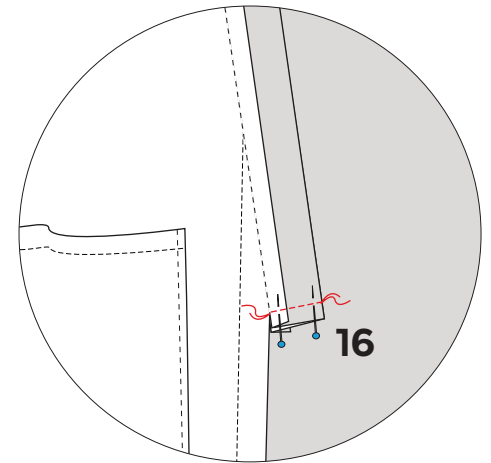
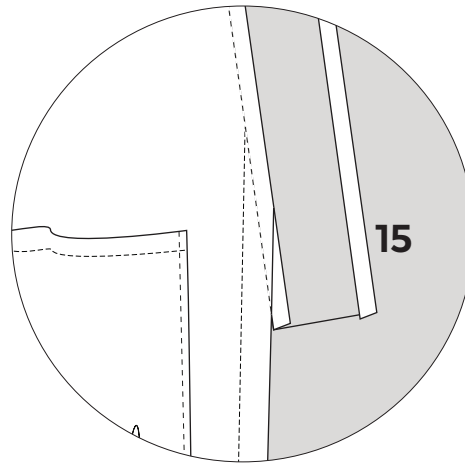
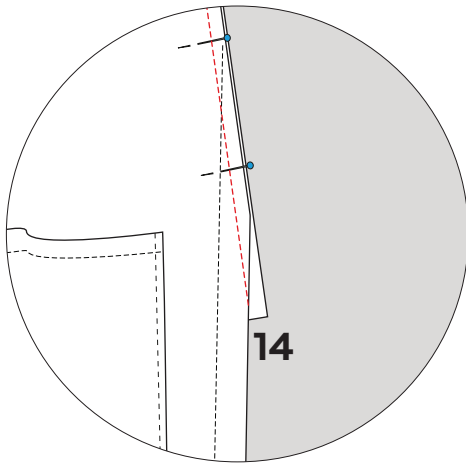
NECKBAND

- Pin RIGHT SIDE of neckband to WRONG SIDE of neckline, matching fold marks, and stitch (13), 1 cm (3/8") from edge, all the way to the edge of front as shown (14).
- Fold raw edge of band by 1 cm (3/8") to wrong side and press (15).
- Bring ends of the neckband right sides together and stitch across, 1 cm (3/8") from bottom edge (16).
- Turn to right side and bring folded edge to right side of front, just covering the visible stitch. Pin and topstitch along the edge (17).
- Fold sleeve and bottom hems by 2,5 cm (1") to wrong side, press and topstitch (18-19).



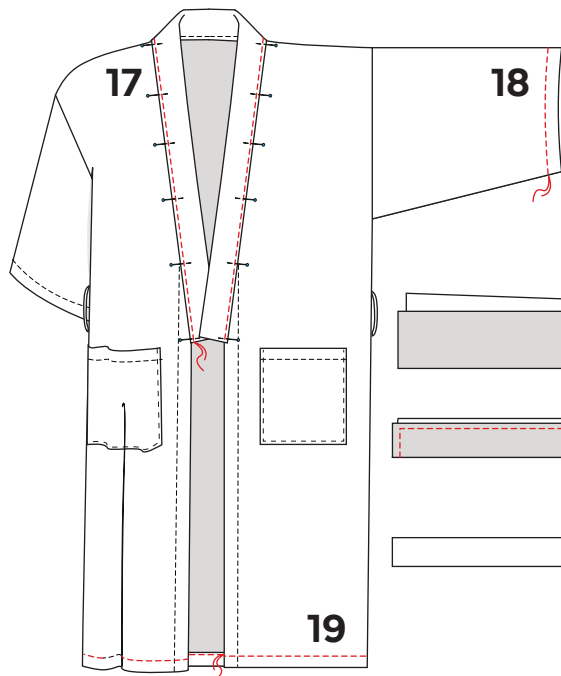
BANDE À L'ENCOLURE

- Épingler L'ENDROIT de la bande sur L'ENVERS de l'encolure en faisant correspondre les marques de la pliure et coudre (13) d'un bord à l'autre du devant, à 1 cm (3/8") du bord tel qu'illustré (14).
- Plier le bord vif de la bande sur l'envers de 1 cm (3/8") et repasser (15).
- Ramener les extrémités de la bande endroit contre endroit et coudre à 1 cm (3/8") du bord pour les fermer (16).
- Tourner la bande sur l'endroit, ramener le bord plier sur la couture visible à l'encolure, épingler et surpiquer le long de la bande (17).
- Plier l'ourlet de la manche et du bas du vêtement de 2,5 cm (1") sur l'envers et surpiquer (18-19).



BELT

- Pin belt pieces right sides together and stitch across shorter end (20).
- Fold lengthwise, right sides together. Press and stitch, leaving a 5 cm (2") opening at center (21).
- Turn right side out, press and topstitching the opening closed (22).



CEINTURE

- Épingler les pièces de la ceinture endroit contre endroit et coudre tel qu'illustré (20).
- Plier dans la longueur endroit contre endroit, repasser et coudre en laissant une ouverture de 5 cm (2") au centre (21).
- Retourner sur l'endroit, repasser et surpiquer l'ouverture pour la fermer (22).

